**Zgoda na udział dziecka w wycieczce szkolnej do**

(Згода батьків на участь дитини у шкільній екскурсії до)……………………………………………….

**oraz oświadczenie o stanie zdrowia dziecka**

(та інформація про стан здоров’я дитини)

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………………………… imię i nazwisko rodzica/opiekuna prawnego(ім’я та прізвище батька/юридичного опікуна)  |  ………………………………………………………………... imię i nazwisko dziecka (ім’я та прізвище дитина) |
| ……………………………………................ adres (адреса)  | ………………………………………………………………...аdres (адреса) |
| ……………………………………................ tel. kontaktowy (контактний телефон)  | ………………………………………………….……………... data urodzenia (дата народження) |
|  | ………………………………………………………………… PESEL dziecka (PESEL дитини) |

 Wyrażam zgodę, jako rodzic/opiekun prawny na udział mojego dziecka w wycieczce szkolnej, odbywającej się w dn. (Як батько/юридичний опікун, я даю згоду на участь моєї дитини в шкільній екскурсії, яка відбудеться) **.……………..…………………** i **oświadczam,** **że moje** **dziecko nie posiada przeciwwskazań zdrowotnych do udziału w ww. wycieczce** (і заявляю, що моя дитина не має протипоказань за станом здоров’я для участі в вищезазначеній екскурсії)**.**

W razie wypadku lub choroby dziecka podczas wycieczki wyrażam zgodę na leczenie ambulatoryjne. Jednocześnie zobowiązuję się do zapewnienia jego bezpieczeństwa w drodze pomiędzy miejscem zbiórki i rozwiązaniem wycieczki a domem (У разі нещасного випадку або хвороби дитини під час поїздки я погоджуюсь на амбулаторне лікування. При цьому я зобов'язуюсь забезпечити її безпеку на шляху від дому до місця збору та від місця збору до дому).

W razie decyzji lekarskiej o hospitalizacji, zobowiązuję się do odbioru dziecka ze szpitala (У разі висновку лікаря про госпіталізацію, я зобов’язуюся забрати дитину з лікарні).

**Poniżej proszę podać wszelkie istotne informacje dotyczące stanu zdrowia dziecka, aktualnie aplikowane leki, na co dziecko jest uczulone, czy jest astmatykiem, cukrzykiem, konieczność podania aviomarinu itp.** (Нижче надайте всю важливу інформацію про стан здоров’я дитини, поточні ліки, на що у дитини алергія, астматик чи діабетик, необхідність введення авіомарину тощо).

 **Informuję, że dziecko** (Повідомляю, що дитина)**:**

………………………….……………………………………………………………………………………

…………………………….…………………………………………………………………………………

\* Wyrażam zgodę  na samodzielny powrót dziecka do domu, po wycieczce (Погоджуюся на самостійне повернення дитини додому після екскурсії).

\* Nie wyrażam zgody  na samodzielny powrót dziecka do domu. Po zakończonej wycieczce, dziecko odbiorę osobiście spod budynku szkoły. (Не погоджуюся на самостійне повернення дитини додому. Після екскурсії заберу дитину особисто від будинку школи).

\* niepotrzebne skreślić (непотрібне закреслити)

……………………… ……………………………………

 (data) (дата) (podpis rodzica/opiekuna prawnego)

(підпис батька/юридичного опікуна)